



Совет Безопасности

Шестьдесят шестой год

6521-е заседание

Четверг, 21 апреля 2011 года, 15 ч. 15 м.

Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н Алсате (Колумбия)

Босния и Герцеговина	г-н Вукашинович
Бразилия	г-н Фернандес
Китай	г-н Сунь Сяобо
Франция	г-н Бонн
Габон	г-жа Тьям Эйя
Германия	г-н Тиллман
Индия	г-н Кумар
Ливан	г-н Хашаб
Нигерия	г-н Эдокпа
Португалия	г-жа Кортиш Палма
Российская Федерация	г-н Панкин
Южная Африка	г-н Говендер
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Парем
Соединенные Штаты Америки	г-жа Киньон

Повестка дня

Доклады Генерального секретаря по Судану

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).



Заседание открывается в 15 ч. 15 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Доклады Генерального секретаря по Судану

Председатель (*говорит по-испански*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2011/239, в котором содержится доклад Генерального секретаря по Судану; и документ S/2011/244, в котором содержится доклад Генерального секретаря о Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре.

В результате проведенных в Совете Безопасности консультаций я уполномочен выступить от имени Совета со следующим заявлением:

(говорит по-английски)

«Совет Безопасности вновь заявляет о своей поддержке продолжающимся переговорам между сторонами Всеобъемлющего мирного соглашения (ВМС), в том числе под эгидой Имплементационной группы высокого уровня Африканского союза по Судану и ее Председателя президента Табо Мбеки. Отмечая, что 9 июля истекает предусмотренный ВМС переходный период, Совет обращается к сторонам с настоятельным призывом достичь договоренности по еще нерешенным аспектам ВМС и в отношении механизмов, которые будут действовать после выполнения ВМС, и, если это необходимо, провести с этой целью встречу на высшем уровне. Совет также призывает стороны сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в вопросах будущего присутствия Организации Объединенных Наций в Судане.

Совет Безопасности вновь заявляет о своей глубокой обеспокоенности по поводу обострения напряженности, роста насилия и увеличения численности перемещенного населения в районе Абьея. Совет призывает обе стороны выполнять и соблюдать положения заключенных недавно соглашений по вопросам безопасности и вывести из района Абьея

все силы, кроме совместных сводных подразделений и совместных сводных полицейских подразделений, и безотлагательно достигнуть договоренности о статусе Абьея после выполнения ВМС. Совет подтверждает, что именно на стороны ВМС возложена ответственность за достижение, в том числе в ходе ведущихся ими переговоров под эгидой Имплементационной группы высокого уровня Африканского союза и ее Председателя президента Табо Мбеки, договоренности о статусе Абьея. В этой связи Совет признает вынесенное в июле 2009 года Постоянной палатой третейского суда в Гааге решение в отношении определения границ Абьея.

Совет Безопасности приветствует процесс всенародного опроса в штате Голубой Нил и перенос на 2–4 мая выборов губернатора и членов Ассамблеи в штате Южный Кордофан. Совет выражает свою обеспокоенность по поводу имевших место недавно в штате Южный Кордофан актов насилия и подчеркивает, что все стороны должны воздерживаться от воинственной риторики и создать спокойные условия для проведения заслуживающих доверия выборов. Совет подчеркивает также важность проведения в соответствии с ВМС всеохватного, своевременного и заслуживающего доверия всенародного опроса. Совет настоятельно призывает обе стороны достичь соглашения по вопросам безопасности в отношении будущего десятков тысяч военнослужащих Народно-освободительной армии Судана (НОАС), выходцев из штатов Южный Кордофан и Голубой Нил. Совет также настоятельно призывает стороны достичь соглашения по механизмам обеспечения безопасности и определить будущий статус южан, которые в настоящее время служат в Народных вооруженных силах Судана (НВСС).

Совет Безопасности глубоко обеспокоен по поводу недавних стычек между военнослужащими НОАС и местными ополченцами, в частности в штатах Джонглеи, Верхний Нил и Юнити. Совет призывает лидеров правительства Южного Судана и НОАС найти мирное решение проблемы насилия, не допустить дальнейших столкновений и восстановить спокойствие.

Совет подчеркивает, что стороны ВМС должны способствовать поддержанию спокойствия, в том числе посредством незамедлительного и постоянного предоставления лицам всех национальностей в Судане, включая выходцев с юга, проживающих на севере, и выходцев с севера, проживающих на юге, заверений в том, что их права, безопасность и собственность будут уважаться. Совет настоятельно призывает стороны ВМС выполнять свои обязательства в этом отношении.

Совет вновь самым решительным образом подтверждает, что любые ограничения на свободу передвижения персонала Миссии Организации Объединенных Наций в Судане (МООНВС) неприемлемы и что МООНВС требует обеспечить полный и беспрепятственный доступ во всем районе действия Миссии.

Совет Безопасности не потерпит оказания сторонами ВМС любой формы поддержки группировкам ополченцев.

Совет Безопасности вновь выражает глубокую обеспокоенность по поводу серьезной эскалации насилия и дестабилизации обстановки в Дарфуре, включая нарушение прекращения огня, ограничения на доступ персонала ЮНАМИД и гуманитарных организаций к уязвимым группам населения, проживающего на территории Дарфура, нападения повстанческих групп и обстрелы с воздуха, которые совершают Вооруженные силы Судана, и продолжающееся перемещение населения. Совет выражает свои глубокие соболезнования семье миротворца, погибшего 5 апреля, и обращается к Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД) и с настоятельным призывом к правительству Судана провести полное и тщательное расследование этого инцидента.

Совет Безопасности вновь заявляет о своей поддержке ЮНАМИД, включая все более полное выполнение выданного ей на основании главы VII Устава мандата, определенного в резолюции 1769 (2007), основные задачи которого — обеспечить защиту гражданского населения и гарантировать гуманитарный доступ, и напоминает о приоритетном значении ее усилий по поддержке возглавляемого Афри-

канским союзом-Организацией Объединенных Наций политического процесса в Дарфуре. Совет требует, чтобы правительство Судана и вооруженные движения прекратили боевые действия и обеспечили полный и беспрепятственный доступ — по суше и по воздуху — для сотрудников ЮНАМИД во всем районе действия Миссии, а также предоставили гуманитарным работникам возможность оказывать помощь всему нуждающемуся населению. Совет принимает к сведению сделанное Постоянным представителем Судана при Организации Объединенных Наций 20 апреля 2011 года заявление о том, что правительство его страны удовлетворит все нерассмотренные просьбы сотрудников ЮНАМИД о выдаче 1117 виз, и настоятельно призывает правительство Судана сделать это.

Совет Безопасности вновь заявляет о своей поддержке проходящего под руководством Африканского союза и Организации Объединенных Наций Дарфурского мирного процесса, участников которого принимает у себя Государство Катар, и деятельности Главного совместного посредника Джибрила Басоле. Совет вновь заявляет далее о своей поддержке руководящих принципов ведения переговоров. Совет самым настоятельным образом призывает все остальные повстанческие движения присоединиться к мирному процессу без каких-либо дальнейших задержек и предварительных условий. Совет настоятельно призывает стороны, встретившиеся в Дохе, пойти на уступки, необходимые для скорейшего достижения прекращения огня и политического урегулирования, и с нетерпением ожидает результатов работы предстоящей Вседарфурской конференции заинтересованных сторон, которая должна пройти в Дохе. Совет считает, что на этой конференции должны быть представлены все слои населения и заинтересованные группы Дарфура. Совет вновь заявляет о важности более широкого участия женщин в мирных процессах в Судане.

Совет Безопасности признает вспомогательную роль, которую в перспективе может сыграть политический процесс в Дарфуре (ППД), чтобы обеспечить участие и заручиться поддержкой народа Дарфура и создать бо-

лее благоприятные условия для его участия в реализации итогов Дохинского мирного процесса. Вместе с тем Совет обеспокоен тем, что важные аспекты благоприятных условий, необходимых для ППД, не учитываются, в том числе: 1) гражданские и политические права участников в контексте таких условий, которые дают им возможность высказывать свои взгляды, не опасаясь возмездия; 2) свобода слова и собраний, которая позволит проводить открытые консультации; 3) свобода передвижения для участников и ЮНАМИД; 4) пропорциональная представленность различных сторон в Дарфуре; 5) свобода от притеснения, произвольного ареста и запугивания; и 6) свобода от вмешательства государства или вооруженных движений. Совет призывает правительство Судана и вооруженные движения содействовать формированию таких благоприятных условий для ППД, работая, в надлежащих случаях, в тесном контакте с ЮНАМИД, и, в частности, призывает правительство Судана выполнить свое заявленное обязательство отменить чрезвычайное положение в Дарфуре.

Совет призывает также правительство Судана освободить всех политических заключенных, предоставить всем свободу слова и предпринять эффективные усилия по привлечению к ответственности за серьезные нарушения прав человека и международного гуманитарного права, независимо от того, кто их совершил».

(говорит по-испански)

Данное заявление будет опубликовано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/PRST/2011/8.

На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 15 ч. 30 м.